



**EMBARGADO:** No publicar ni transmitir hasta las 12:01 a.m. PST el miércoles 1 de diciembre

**CONTACTOS:** Victoria Pike Bond, 415/291-4412  
Abby Cook, 415/291-4436

## ENCUESTA ESPECIAL ACERCA DEL CONDADO DE ORANGE

### **¡QUE DIFERENCIA HACE UNA DÉCADA! DIEZ AÑOS DESPUÉS DE LA BANCARROTA, EL CONDADO DE ORANGE AMA AL GOBIERNO**

#### **La Posesión de Casas es una Espada de Doble Filo—Fuente de Satisfacción y Ansiedad**

SAN FRANCISCO, California, 1 de diciembre de 2004—Tomó diez años, pero el enojo, desconfianza y puro disgusto que los residentes del condado de Orange apilaron sobre sus oficiales electos durante la bancarrota del condado a dado paso al perdón y satisfacción, según una nueva encuesta publicada hoy por el Instituto de Asuntos Públicos de California (Public Policy Institute of California, PPIC) en colaboración con la Universidad de California en Irvine.

La cuota de residentes que califican el funcionamiento del gobierno de su condado positivamente se ha más que duplicado de un 24 por ciento en 1996—cuando el condado todavía estaba saliendo a flote de la bancarrota—a un 49 por ciento hoy día. Sólo un 7 por ciento hoy día dice que el condado esta funcionando mal, mientras que un 20 por ciento tenía esta opinión en 1996. Por otra parte, alrededor de dos terceras partes (64%) sienten que los líderes del condado le prestan atención a lo que las personas piensan cuando van a tomar decisiones de política. ¿Es este un caso en el que el tiempo sana las heridas? Ciertamente, las memorias de la bancarrota se están desvaneciendo: un 81 por ciento de los residentes—including un 64 por ciento de aquellos que han vivido en su dirección por 20 años o más—dice que conocen poco o nada acerca de la crisis.

“Por años, los residentes del condado de Orange han tenido una relación difícil con el gobierno”, dice el Director de la Encuesta a Nivel Estatal Mark Baldassare. “Así que el escuchar a los residentes de hoy decir que el gobierno está funcionando para ellos es, francamente, sorprendente.” Además de su evaluación positiva del gobierno del condado, la mayoría de los residentes de tanto el condado norte (55%) como del sur (59%) creen que el gobierno de su ciudad está haciendo un trabajo excelente o bueno al resolver problemas en su municipalidad.

Reforzando esta visión positiva del gobierno local está una actitud abrumadoramente optimista acerca de la calidad de vida en el condado: nueve de 10 residentes dicen que las cosas van bien hoy día—un aumento de 19 puntos desde el 1994 y el séptimo año consecutivo en el cual estas calificaciones han estado en o alrededor del 90 por ciento. La mayoría dice que sus parques y playas (84%), autopistas y carreteras (64%) y escuelas (64%) son excelentes o buenas. Aún la transportación hasta el trabajo falla en producir ansiedad: la mayoría de los residentes (81%) dice que están al menos un poco satisfechos con su transportación al trabajo, con casi la mitad (49%) que dice que están muy satisfechos. Finalmente, una visión color de rosa de la economía sólo añade al positivismo: más de dos terceras partes (69%) de los residentes califican la economía local como excelente o buena, un aumento de 12 puntos desde el año pasado y un aumento total de 41 puntos desde hace una década.

### **¿La Confianza en el Gobierno Viaja con los Vientos Políticos?**

La satisfacción con el gobierno no se detiene en las oficinas de los supervisores locales: los residentes del condado también han dado una media vuelta en términos de sus sentimientos hacia el gobierno federal y estatal, reflejando la elección de líderes que compartes sus valores y visiones más de cerca. A pesar de perder el estado, el presidente George W. Bush le ganó al contrincante demócrata, el senador John Kerry, 60 por ciento a 39 por ciento entre los votantes en el condado de Orange. Hoy día, un 64 por ciento cree que Bush será un líder capaz en su segundo término. ¿Cómo estas victorias han alterado las percepciones del gobierno federal? En 1999, al final de la administración del presidente Clinton, sólo un 21 por ciento de los republicanos del condado de Orange decía que confiaba en el gobierno federal para hacer lo correcto siempre o la mayoría de las veces; ese número ha aumentado a un 52 por ciento hoy día. También, el porcentaje de republicanos que cree que el gobierno es manejado por unos cuantos grandes grupos que velan por sus propios intereses ha caído de un 72 por ciento en 1999 a un 43 por ciento hoy día.

Siguiendo su patrón, el densamente republicano condado de Orange le da altas calificaciones al gobernador republicano de California: un 68 por ciento de los residentes dice que aprueba la labor de Arnold Schwarzenegger—una calificación siete puntos más alta que su calificación a nivel estatal. Es también substancialmente más probable que los residentes del condado de Orange (62%) digan que el estado va por buen camino que los californianos general (44%). Un solo, pero significativo grupo en desacuerdo acerca de la labor del gobernador es evidente en la comunidad latina del condado. La mayoría de los latinos desapruueba de la manera en que Schwarzenegger está desempeñando su labor en general (52%), al igual que de su manejo de los empleos y la economía (51%) y del presupuesto del estado y de los impuestos (52%).

### **La División entre Latinos y Blancos**

En muchos asuntos, persisten las diferencias entre los blancos y los latinos. Los blancos son mucho más probables que los latinos de tener una opinión positiva de la calidad de vida de la región (40% a 25%) y la economía (77% a 51%). Y en perfecto contraste entre estos, un 16 por ciento de los blancos piensa que el tráfico es el problema más importante del condado, comparado con un 8 por ciento de los latinos, mientras que un 16 por ciento de los latinos piensa que los trabajos y la economía son la preocupación más importante, comparado con un 8 por ciento de los blancos. “Las diferencias en las percepciones y las prioridades de los blancos y los latinos no es nueva, pero esta división ha tomado mayor importancia dada la dirección del cambio poblacional el condado de Orange”, dice Baldassare. En el 2004, el condado de Orange se convirtió en un condado de mayoría-minoría, lo que significa que ningún grupo étnico mantiene la mayoría de la población.

### **Hogar Es Dónde Está el Corazón—y el Dinero.**

La vida es buena en el condado de Orange en este momento... especialmente si es propietario de casa. Prácticamente todos los propietarios de casas del condado (98%) dicen que están satisfechos con las casas en que viven, y la mayoría (80%) están muy satisfechos. La satisfacción se extiende más allá de sus cuatro paredes—un 96 por ciento de los propietarios de casas también están felices con sus vecindarios. Estos sentimientos positivos surgen de una apreciación de las comodidades del hogar, pero también de la realidad del mercado de bienes raíces: la mayoría de los propietarios de casas (96%) dice que el valor de sus casas ha aumentado recientemente.

Sin embargo, esta evaluación positiva está acompañada por un elemento de angustia. “Los propietarios de casas en el condado de Orange sienten que están sentados sobre una mina de oro”, dice Baldassare. “Pero muchos también se sienten atrapados por los aumentos en los precios porque saben que el valor de su patrimonio no les reeditarán mucho en el mercado de hoy día.” Efectivamente, sólo uno de cuatro

propietarios de casas (26%) dice que es muy probable que fuera capaz de encontrar y comprar una nueva casa que le gustara en el condado de Orange hoy día. Además, los propietarios de casas son más probables de estar muy preocupados que los adultos en general (59% a 54%) con que el reciente aumento en los precios de las casas evitará que las generaciones más jóvenes de sus familias compren una casa en el condado.

En un número de medidas, existe un gran abismo entre aquellos que son dueños de sus casas y aquellos que no lo son. Por ejemplo, los que rentan son alrededor de la mitad menos probables que los propietarios de casas de estar muy satisfechos con la casa en que viven (43% a 80%). Quizás aún más significativo, los que rentan son mucho más probables que los propietarios de casas de decir que los costos de la vivienda están causando tensión financiera (61% a 27%). Una vez más, una división entre latinos y blancos es evidente: los latinos son casi dos veces más probables que los blancos (58% a 31%) en decir que los costos de vivienda producen dificultad financiera a ellos y a sus familias.

A pesar de la falta de casas a precios económicos, el sueño de ser propietario está sano y salvo en este condado optimista: un 88 por ciento de los que rentan mantienen la esperanza de ser propietarios de sus casas en la región algún día. El hecho que siete de cada 10 de los que rentan (68%) digan que sus rentas han aumentando probablemente añade un incentivo práctico a estas aspiraciones.

Pero, ¿están soñando lo imposible? Sólo un 15 por ciento de los que rentan cree que es muy probable—pero un 43 por ciento cree que es al menos un poco probable—encontrar una casa que le guste en el condado y que puedan comprar.

Aunque tanto los propietarios de casas (81%) y los que rentan (67%) creen que el comprar una casa en el condado de Orange es una inversión excelente o buena hoy día, la disponibilidad a precios económicos de vivienda es una preocupación principal. Los costos y la disponibilidad de vivienda (18%) comparten el primer lugar con el crecimiento y desarrollo poblacional (17%) en la lista de preocupaciones de los residentes del condado, seguido por el tráfico y la transportación (13%) y los trabajos y la economía (10%). Una mayoría de residentes (55%) dice que la disponibilidad de vivienda a precios económicos en su área es un gran problema.

### Más Resultados Importantes

- **La confianza del consumidor en el condado de Orange casi no se mueve** — Página 3  
El índice de confianza del consumidor permanece prácticamente sin cambio desde el año pasado, cayendo un sólo punto de 97 a 96. El índice local es mucho más alto que el de la nación, el cual registra un 88.
- **Los impuestos de ventas de la Medida M en buena posición con los residentes** — Página 6  
La gran mayoría de los residentes (71%) están al menos algo satisfechos con la manera en que los fondos de la Medida M están siendo usados para los proyectos de transportación del condado. Aunque una sólida mayoría (56%) dice que votaría para extender el impuesto por otros 20 años si la elección fuera hoy, el apoyo se queda corto de la mayoría de dos tercios que es necesaria para aprobar la medida.
- **Viaje Corto al trabajo vence a la barbacoa en el patio** — Página 12  
Más residentes dicen que preferirían una casa pequeña con un patio pequeño sobre una casa más grande con un patio más grande si esto significaría un viaje más corto al trabajo (61% a 35%).
- **¿Bush el unificador?** — Página 17  
A pesar del alto índice de aprobación del presidente Bush en el condado de Orange (57%), los residentes están divididos en la pregunta de si él puede o no unificar al país detrás de él en su segundo término (47% cada uno).

- **¡No desperdicie!** — Página 22

A pesar de las calificaciones favorables para el gobierno local, los residentes financieramente conservadores del condado de Orange aún creen que el gobierno del condado desperdicia al menos un poco del dinero de los contribuyentes (46% un poco, 29% mucho).

### **Acerca de la Encuesta**

Esta encuesta—un esfuerzo combinado del Instituto de Asuntos Públicos de California y la Escuela de Ecología Social en la Universidad de California en Irvine—es una edición especial de la Encuesta a Nivel Estatal de PPIC. Inaugurada en el otoño del 2001, ésta es la cuarta de una serie anual de encuestas acerca del condado de Orange. Los resultados de esta encuesta están basados en una encuesta telefónica de 1,008 residentes adultos del condado de Orange, entrevistados entre el 3 de noviembre y el 9 noviembre de 2004. Las entrevistas fueron hechas en inglés o español. El margen error para la muestra total es +/- 3%. El margen error para los subgrupos es mayor. Para más información acerca de la metodología, vea la página 19.

Mark Baldassare es el director de investigación en el PPIC, donde mantiene la Cátedra en Política Pública Arjay y Frances Fearing Miller. Él es el fundador de la Encuesta a Nivel Estatal del PPIC, la cual ha dirigido desde el 1998. Del 1982 al 2000, el Dr. Baldassare dirigió la Encuesta Anual del Condado de Orange para la Universidad de California en Irvine. Su libro más reciente, *A California State of Mind: The Conflicted Voter in a Changing World*, está disponible en [www.ppic.org](http://www.ppic.org).

El PPIC es una entidad privada y sin fines de lucro, dedicada a mejorar la política pública a través de investigación objetiva, no-partidista acerca de los asuntos económicos, sociales y políticos que afectan a los californianos. El instituto fue creado en 1994 con una beca de William R. Hewlett. El PPIC no toma o apoya posiciones acerca de cualquier medida a votación o legislación local, estatal o federal, ni endorsa, apoya u opone a cualquier partido político o candidato para oficina pública.